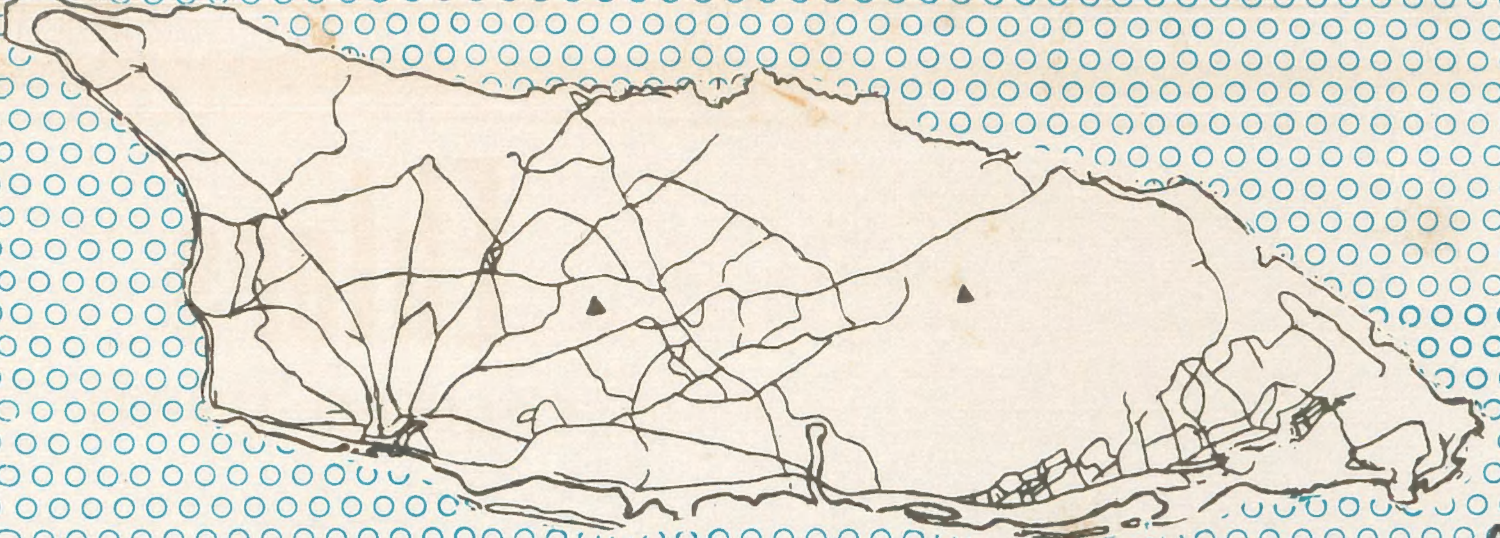
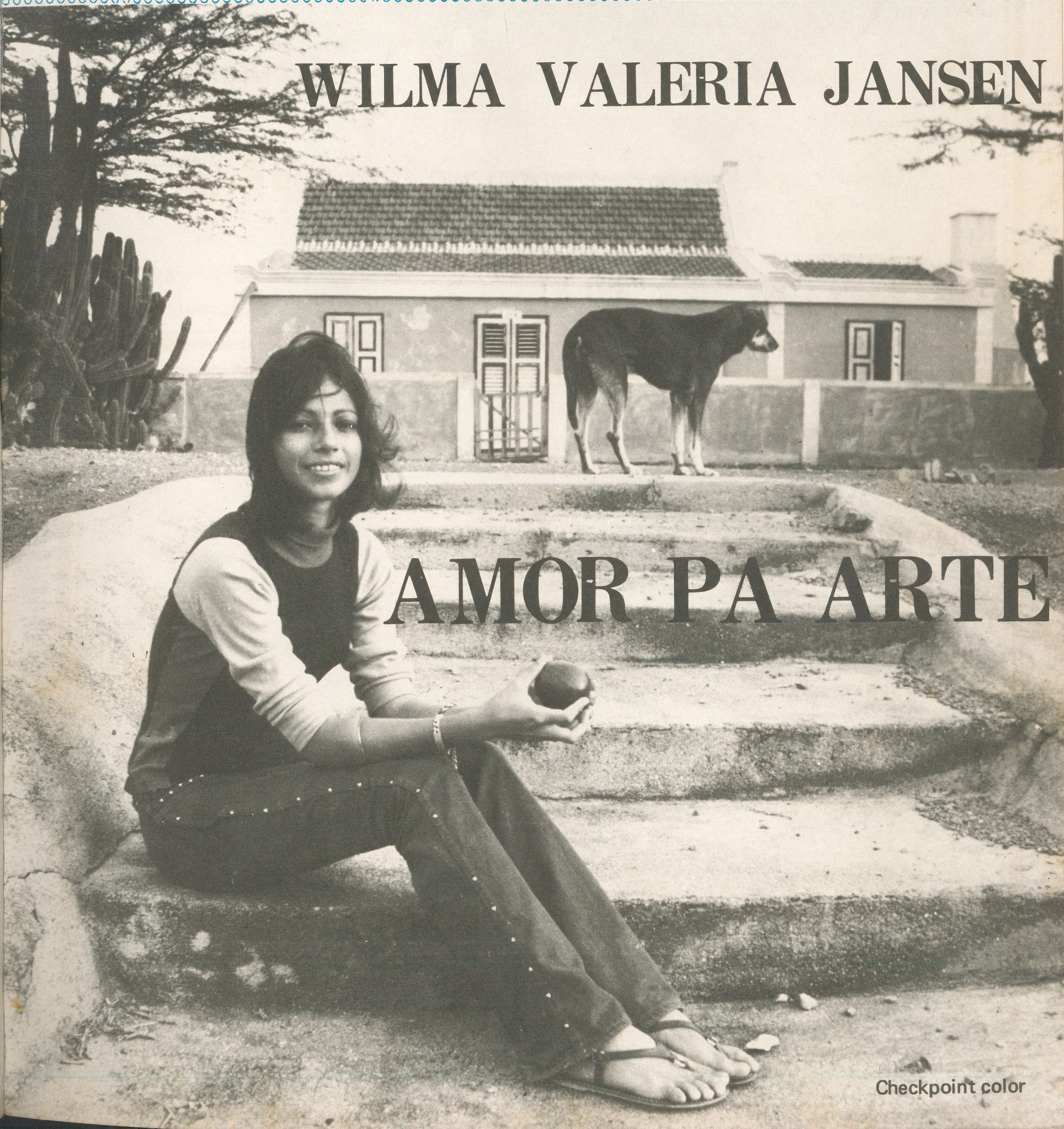


fl. 1,25

ARUBA

ANJA 1 - NO. 12 - SEPT./OCT. 1977

BOULEVARD



WILMA VALERIA JANSEN

AMOR PA ARTE

Redactor: THEOLINDO LOPEZ

Carta por ser dirigi pa

"BOULEVARD"

Sta. Cruz 162 – ARUBA

Tel: 8254

Tur articulo ta reserva, i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor.

Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta: INTERPRINT

"BOULEVARD"

I SU NUMERONAN DI SUERTE



56
12
47
33
19
31

KIBAIMA

COFFEESHOP

(Aviso paga)

Di e tanto hende ey no por tin, cu ta haci e pregunta, ta na unda nos lo sali awe nochi? Pasobra Aruba ta pertenece di diferente lugar caminda bo por sali un anochi. Kiko lo ta, si bo revista Boulevard lo por duna bo un tip y recomenda bo Kibaima Coffeeshop, cual ta bouw di direccion di manager Sr. Tirso Tromp y Sharon Rose. Tur dos personanan conoci den mundo di nos showbussiness aki na Aruba. Kibaima a wordo construi na aña 1970, pero awor e ta completamente renova bouw direccion di Sr. Tirso Tromp. E Coffeeshop aki a wordo bautisa cu e nomber Kibaima, na honor di Princesa Kibaima, yiu muher di Rey di Tribo cu hopi siglonan pasa a biba na Aruba.For di momento cu bo haci bo entrada na Kibaima Coffeeshop, bo ta sinti bo mes den un esfera unico. Drentando Kibaima, lo bo wordo saluda y sirbi na un manera cariñoso pa Sr. Tirso Tromp y Sharon Rose,. kendenan lo haci tur nan posibel pa bo bishita na Kibaima, lo ser un exito.Esfera y mas esfera ta loque bo ta encontra na Kibaima, cual ta wordo crea tambe na manera cu e sala ta ingericht. E ta un sala no mucho grandi, cu su mesanan dorna cu paña di mesa color corra bloki bloki. Un musica den fondo, y lusnan romantico, hunto cu e bon cuminda cu lo wordo sirbi na bo, lo haci di bo anochi un happy night. Kibaima su cantidad di cuminda no ta grandi, nan tin siete clase di cuminda, pero Kibaima ta garantiza cu cada cuminda ariba su mes ta wordo bon prepara. I si encaso bo por tin un poco duda den e prijsnan, nos lo habri e menu un momento pa confia bo e secreto cu e prijs di mas halto pa un cuminda lo costa bo solamente fls. 7,50. Laga nos no papia mes, di e specialidad di cas, un bon Satee Platter, na unda cu saus maton caba ta satisface bo bishita na Kibaima. Tambe nos ta conseha bo e Duitser Burger, cual tambe pa hopi bishitantenan ta algo gusta, y esaki ta un home made cual ta wordo traha pa Kibaima mes.

Sinta na bar di Kibaima, combersando cu Tirso kende ta para tras di e bar, a haci nos bin cu e idea pa informa algo di un trabou di un bartender. Ariba nos pregunta na Sr. Tirso Tromp, pa duna nos lesadornan un idea, com e trabou di un bartender lo ta para tras di un bar? Sr. Tirso Tromp ta contesta nos: ''Awel, no solamente bo ta para tras di un bar pa sirbi e clientenan, pero tambe bo mester ser un persona cu tin comprendemento tambe pa un otro. Lo mi bai duna bo un ehemplo di loque mi sa encontra trahando tras di bar, Sr. Tirso Tromp ta bisando na nos, tawata un par di siman atras, mi ta calcula ora cu un homber di mas o menos un edad di 39 aña, kende na momento cu e la caba di saborea un Sattee Platter, a lanta for di su mesa y a bin sinta na bar. Despues di a gradici mi, pa e cuminda cu mi a sirbi na su persona, y despues cu e la pidi un cerbez mas e la cuminsa ta combersa ariba su problemanan di cas. Eynan bo ta haña bo cu un otro parti di e trabou di un bartender, caminda bo mester por cumpli cu e otro parti di bo trabou, pa hiba un combersacion cu ne. Talvez e persona ey tin algo na su curazon cu e kier sali for di dje, of cu e no tin confiansa den cualquier persona pa conta loke e kier sali for di dje. E ta deposita su confiansa e ora ey den bo, na unda cu ta bo deber di scucha loque e tin di conta bo, pa asina bo trata na bin cu conseho cu talvez lo por jude di resolve su problemanan. Mi ta haña cu tur esakinan tambe ta pertenece na e parti di un trabou como bartender, Tirso ta terminando su combersacion ariba e tema aki, mientras cu Sharon Rose tambe ta cai den e combersacion. ''Ami ta haña, cu vooral ora



Sharon Rose cu un sonrisa preparando un cuminda.

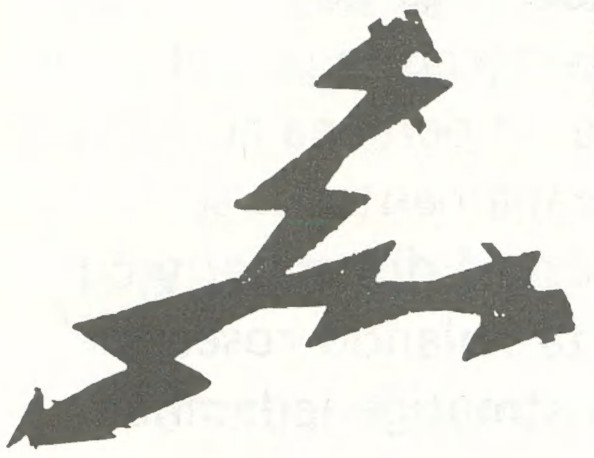
un bartender ta tras di un bar, e ta haña contacto cu hopi hende, cu na cierto punto bo ta bira amigo cu hopi hende. Pero tin cierto problema cu por crece, cu bo tin cu tene cuidow, pasobra bo tin cu keda semper cu un cara hari y contento, Sharon Rose ta bisando na nos, mientras cu e ta laga su bista cai pa un momento den e sala, pa despues sigui cu su combersacion: "Un trabou di un bartender ta un trabou fastioso, pasobra si bo kier gana cliente, aunque cu e reclama bo algo, bo tin cu hari of keda contento cu ne. Ban duna un ehemplo, cu un cliente ta acerca bo pa bisa bo, cu e no a gusta e cuminda, awor abo cu a haci tur bo posibel pa brinde un bon cuminda, no por rabia y bise, mira coi bo caminda pa bo bai di akinan, pero bo tin cu keda trate netchi y cu cariño y ofrece un otro cuminda, tur esakinan bo mester por cumpli cu ne si bo kier gana of keda cu un cliente, pasobra sorto di cosnan asina bo por spera nan, ya como un bartender bo por compara bo como un sorto di klaagmuur." Sharon Rose ta haña cu e manera cu e ta acerca un publico como artista toch tin diferencia na e manera cu bo tin cu acerca un cliente den un restaurant. "Como artista mi mester drentanan cu mi canto y actuacion, y aki na Kibaima mi mester logra mi succes, cu e manera cu mi tin cu trata mi clientenan, na cual toch tin un poco diferencia. Mientras cu e manager di Kibaima Coffeeshop Sr. Tirso Tromp ta sirbiendo nos cu un cerbes, e ta confiando nos un secreto cu e cu Sharon Rose, tin plan pa pronto nan bin cu un show life den Kibaima. "Nos ta trahando duro ariba esaki, Tirso ta contando nos, pero loque ta pasa cu nos mester logra na encontra un persona cu un amor pa e trabou di cushina, pa e por tuma over di Sharon pa asina Sharon por dedica su mes cu su cantonan den Kibaima. E lo bai ser un show cu pista, caminda mi tambe lo actua cu mi guitara pa compaña Sharon, unda cu nos lo por canta cu combinacion di voznan. Tur esaki nos lo hacie pa e amor cu nos tin pa e trabou,"Tirso ta lagando nos sabi, mientras cu Sharon ta sigui: "Pasobra cu un show bo ta estimu-



Tirso Tromp manager di Kibaima Coffeeshop.

la bo clientenan mas, y bo ta sinti cu bo ta brinda nan algo, caminda nan por realiza cu bo ta haciendo bo esfuerzo pa bo satisfacenan. Ami mes ta contento cu den mi bida mi por a haña e talentó aki, y mi no kier tene mi tálento pa mi so, pero mi kier use pa mi clientenan, pa asina demonstra cu nos kier nan bon. Pasobra mi sabi cu mi tin algun fans di mi tambe ta bin aki den Kibaima pa sera conoci cu mi, y e fansnan ey cu cuminda so mi no por satisface nan, nan ta personanan cu ta gusta of aprecia mi cantonan, y pa no laga nan bai desconsola lo mi por brinda nan tambe fuera di cuminda algo di mi canto tambe, Sharon Rose cu un sonrisa amable rond di su labiosnan ta contando nos.

Kibaima Coffeeshop, ta un sitio recomendable pa bo reunion priva, tanto pa asunto di negoshi of pa combersa ariba bo club di deporte of algo por estilo. Kibaima tin un capacidad pa 50 persona y ta full airecondiciona, y e trato cu lo bo ricibi como cliente lo ta unico, ya cu bo ta wordo sirbi door di e propio doñonan, Sr. Tirso Tromp y Sharon Rose. Kibaima ta un lugar caminda musiconan, comerciantenan, politiconan y deportistanan ta encontra cu otro. Kibaima Coffeeshop ta un lugar caminda e publico ta selecta su mes. Haci un jamada, jamando e number di telefoon 4439 y reserva bo lugar pa cualquier evenemento, Kibaima ta keda na De La Sallestraat 1BV ariba Piet Soda Fountain. Haci un bishita na Kibaima Coffeeshop y lo bo realisa cu enverdad cu Kibaima Coffeeshop semper ta na top.



STRENA Y LAMPER:

Proteha bo mes contra mal tempo

E rayonan di lamper cu ta presenta durante un mal tempo, ta un descargamento di coriente di milliones nan di volt meimei di dos nubia of e mundo cu ta funciona como e punto negativo. Awa y metal ta un formacion caminda coriente ta pasa masha liher, y como cu un curpa di hende humano ta existi di 90 % vocht, e descargamento tambe por tuma lugar via un hende, na momento cu lamper dal e. E resultadonan di esaki, mayoria parti ta termina cu morto, y ademas e temperatura halto cu ta existi na momento cu e lamper dal un persona ta laga quemadura serio atras. Cu masha poco vez un hende ta wordo gedal pa lamper, nos tin cu gradici na e bliksemafleidersnan, cu hopi edificio awe ta pertenece di nan. E bliksemafleiders ta un metal caminda e lamper ta pasa aden sin laga dañonan atras.

MENOS CHENS

Den un ciudad caminda tin hopi bliksemafleiders instala, e chens pa e peligro cu un lamper sa forma ta mas menos cu den campo, of banda di un tanki of na costa di lamar. Un instalacion mester wordo controla un vez pa aña, pasobra na momento cu e ta defecto e ta forma un peligro mas grandi ainda cu un lugar cu no tine. Awendia mayoria parti di e antennanan di television cu tin ariba dak ta comunica cu un bliksemafleiders, aunque cu e tubonan di antenna mester di un ground. Pero sinembargo ta consehable pa durante un mal tempo cu strena y lampro, pa desconecta e stopcontactnan y tur otro coneccion cu e antenna di pafor, y tambe cu e radionan, como cu por scapa bastante coriente for di eseynan lagando un daño atras.

MEDIDANAN

E chens ta hopi menos cu lamper por dal bo ora bo ta paden di un cas. Pero ta consehable pa tene bo jaloesi y bentananan sera durante strena cu lamper, y nunca keda para of sinta dilanti un bentana, y tampoco dilanti un fogon, pero keda of sinta meimei di sala. Pone tur aparato electriconan cu bo tin na off, haci esaki tambe cu bo radio y television, saca e wayanan for di e stopcontact pa asina bo kibra tur coneccion cu e mundo pafor di bo cas. Durante strena cu lamper trata pa no toca na e pipanan di awa, radiatoren etc. etc. No bai tuma un douche bouw di e kranchi, y si ta lamper anochi mira pa bo no drumi desnuda, pero mira pa bo ta bistir cu si cualquier cos pasa mes cu bo por sali corre bai ariba caya. Telefoon bo por usa tranquil, basta cu e waya di telefoon no ta pasa bouw di tera. Poni hopi atencion ariba bo yiunan, como cu mucha semper ta gusta bai para dilanti di ventana pa mira com e lamper ta dal na cielo. Cachó ta animalnan conoci cu tin masha miedo, y cu ta gusta hinca nan mes bouw di cama, cu cual esey tambe por trece un peligro pa bo animal bouw di cama.

AUTO

Un auto nos por bisa cu nos por compara cu un camber di metal. Tirenan seco ta forma un proteccion fantastico contra coriente, pero den un tempo malo mayoria vez awa sa yobe duro, na unda tanto e camindanan y e tirenan ta bira muha. Para bo auto banda di caminda, pero nunca bouw di un palo of un cura. Paga bo radio y baha bo antenna abouw. No drenta un panico y duna bo auto mas velocidad, pasobra door di e yobida bo bista ariba caminda ta wordo stroba, y ademas e claridad di lamper por blind bo. Corda bon cu bo auto tambe por ta peligro, como cu e coriente por penetra den dje, na cual bahando for di auto bo por haña un shock. Un cadena di metal colgando ta algo hopi bon cu por funciona pa pasa e coriente den tera. E hendenan cu ta den boto e momento ey ta haci bon pa regresa tera, y esnan cu ta landando mester sali for di awa y busca un lugar safe pa sconde e mal tempo. Esnan cu ta core un risico grandi ta esnan cu ta den un tereno liber e momento ey. Nunca no sconde bouw di un palo di watapana of cualquier otro palo como cu eseynan ta un punto cu ta atrayente pa lamper. Cualquier obheto den un tereno liber (Por ehemplo veld di bala), un cura un palo di telefoon of lus, trankera etc. etc., tur ta atrayente caminda un lamper por dal. Si na un momento asina bo por ta sinta ariba un cabai, anto baha abouw y busca un lugar bon pa sconde tanto

pa bo mes y bo cabai. Tur objeto ariba tera cu ta di un cantidad di metal, por ehemplo un bicicleta, un auto, un tractor, kabelnan di telefoon, palonan di lus, tanki y dam di awa, plas di awa, tur ta forma un peligro cu bo mester aleha di nan. Esaki nan tambe ta valido na randnan di mondi. Ta mihor bo bai sconde mas den mondi cu bo keda na rand di e mondi. Strand tambe por ta peligroso durante mal tempo. Caminda bon pa sconde pa un mal tempo, ta bouw di un rotspunt of den un grot. Si boso ta mas cu un persona, no sconde pega pega cu otro, pero plama for di otro mas tanto cu ta posible. Un bon, y un tratamento liher na un persona cu a wordo gedal pa lamper, por ta scapamento di su bida. Como prome ayudo na un victima di lamper y cu a bai for di su tino, y cu no ta halando rosea mas, mester wordo trata cu kunstmatige ademhaling mond-op-mond, tambe un massage di curazon mester wordo duna na e victima. Tur quemadura mester wordo trata manera tur otro quemadura.

LESNAN NO MUCHO BUNITA DUNA PA UN MAESTRO DI SCHOOL

No ta tur e mayornan tawata di acuerdo cu e lesnan cu e cabezante di lagere school na Lincolnshire. Dennis Cowe di 48 aña di edad lo bai duna. Pakiko nan yiu mester haña les tocante sex asina tempran, hopi di e mayornan tawata puntrando. Pero mayoria di e mayornan si ta di acuerdo cu e lesnan ey, ya e muchanan por ta na altura na un manera berdadero.
Pero loque cu e mayoria di e mayornan no sabi, ta cu e maestro Cowe, fuera di e lesnan ta laga e muchanan practica esey tambe.

SEXLES DUNA DURANTE KEDAMENTO NA SCHOOL.

Tur esaki a cuminsa na Maart 1970. Claudia Lindsay, mester a keda school pa straf despues di e lesnan duna. E maestro di school kende ta un soltero, a haci uso di esaqui, pa asina informa te com leeuw Claudia por a sigui e lesnan di sex cu e duna y te cuanto e sabi caba. I esey a resulta cu Claudia no sabi mucho ainda. I pa e mucha muher por a bin na comprende un poco mas liher, e maestro di school a dicidi di baha e panty di e mucha muher y a mustre na su organo. Te di e leeuw aki e maestro di school a jega tambe, pero e maestro a cuminsa na tahe pa e no conta ningun hende tocante e lesnan priva cu a wordo duna na ne . . . Tampoco e no mag di conta nada na su mayornan. I si Claudia kier sabi of siña algo mas tocante sex, Claudia por wel di bin tranquil serca su persona, pero e mester bisa su mayornan, cu ta serca un amiga e ta bai hunga, anto den skondi e mester bin na un cuarto cu e maestro di school tin den su cura.
Den un otro les e maestro a jega na demonstra for di unda un baby ta sali, si un dia Claudia mester ye-


Dennis Cowe e maestro di school, cu a bai un poco leeuw cu su lesnan.

com pa haci orale sex, pero e mes di otro manera no a comete ningun abuso personal cu ningun di e mucha muhernan. Esey tambe, ta e unico punto cu su abogado ta usa pa defende su cliente. Pero e hueznan mes ta haña bastante caba cu un maestro cu 26 aña di carera, por a demonstra com pa su alumnonan por a drenta den e wega di lesbish.

Tur esaki a bin sali na cla, ora cu su prome alumna di sexles, Claudia Lindsay, mientras tanto a bin na cumpli su 14 aña di edad, pero sinembargo kier a keda presencia e lesnan di sex. Pero mas o menos, e maestro lo ta tin miedo cu Claudia kende a bira un mucha muher grandi, lo bai reda di e lesnan cu e ta duna. Of talvez e maestro su deseo ta bai solamente pa mucha muhernan di 9 pa 11 aña, pero di tur manera e maestro a bin laga Claudia un banda, na cual Claudia di su banda no a gusta esaki y a bin na bira masha jaloers mes ariba e maestro di school. I na momento cu Claudia a bin na mira e maestro di school camnando cu dos otro mucha muher, e no por a domina su mes, Claudia a dicidi e ora ey di bai conta su mama tocante e lesnan straña cu nan a haña for di e maestro. Despues cu polis a wordo yama, nan a bai sin perde tempo na e cuarto di e maestro, y eynan nan a bin encontra e maestro di school cu dos mucha muher di nuebe aña di edad. Huez Huchinson, kende ta tin e caso den su man a bisa lo siguiente: "Mi no tin palabra pa expresa pa algo asina sushi y baho. Bo a haci abuso di e pober inocentenan, kende a wordo confia na bo man. E otro alumnonan di antes no por a logra un bon palabra, pa asina nan por a tene nan maestro di school di antes, liber for di prison.



Dorothy Vance tawata e alumna mas stima pa e maestro.



Hilary Homewood y Susan Taylor kendenan sa baila pa e maestro di school mira.

FOTO REPORTAGE DI JEGADA DI E DELEGACION ARUBANO NA SCHIPHOL

(4 September 1977)

Ricibi di nos corresponsal: Dechy Langedijk-Thijsen.

●●











CHECKPOINT COLOR

Srta. Wilma Valeria Jansen Modelo di nos kaft

Ki bunita y mas bella nos kaft di revista Boulevard ta luciendo. Cu su wowonan preciosa y amable e ta brindando e claridad y e glans necesario cu e vlam di nos curazon falta pa un mihor dia. Nos modelo di nos kaft, ta e simpatica Srta. Wilma Jansen, yiu muher di nos gran deportista, Sr. Fenchi Jansen, un veterano di R.C.A. cu te ainda bo por encontre den terenonan deportivo.

Wilma a cuminsa dedica su mes for di 1971 pa 1973 como fotomodel pa e fotografo Rob Vermeer di Checkpoint Color, na unda semper cu labiosnan rondona pa un sonrisa a sabi di cumpli cu su deber como un fotomodel.

Wilma Valeria Jansen, a nace pa dedica su mes na arte. Na aña 1974, Wilma a cuminsa cu un estudio pa ballet na Rotterdamse Dans Academie na Hulanda. E aña final cu Wilma lo gradua como un dans pedagoge y baile moderno profesional lo bai ser 1978. E amor cu Wilma tin pa arte, nos ta kere cu nos por papia cu e la hereda esaki for di su familia. Wilma tin cinco ruman, cual ta cuatro ruman muher y un ruman homber. Wilma ta di tres entre nan. Entre e rumannan, Wilma tin un ruman muher (Audrey) cu ta un bailerina profesional cu diferente presentacionnan caba ariba su nomber den e theaternan mas luho na Merca. Actualmente Audrey ta dunando les di baile na Aruba.

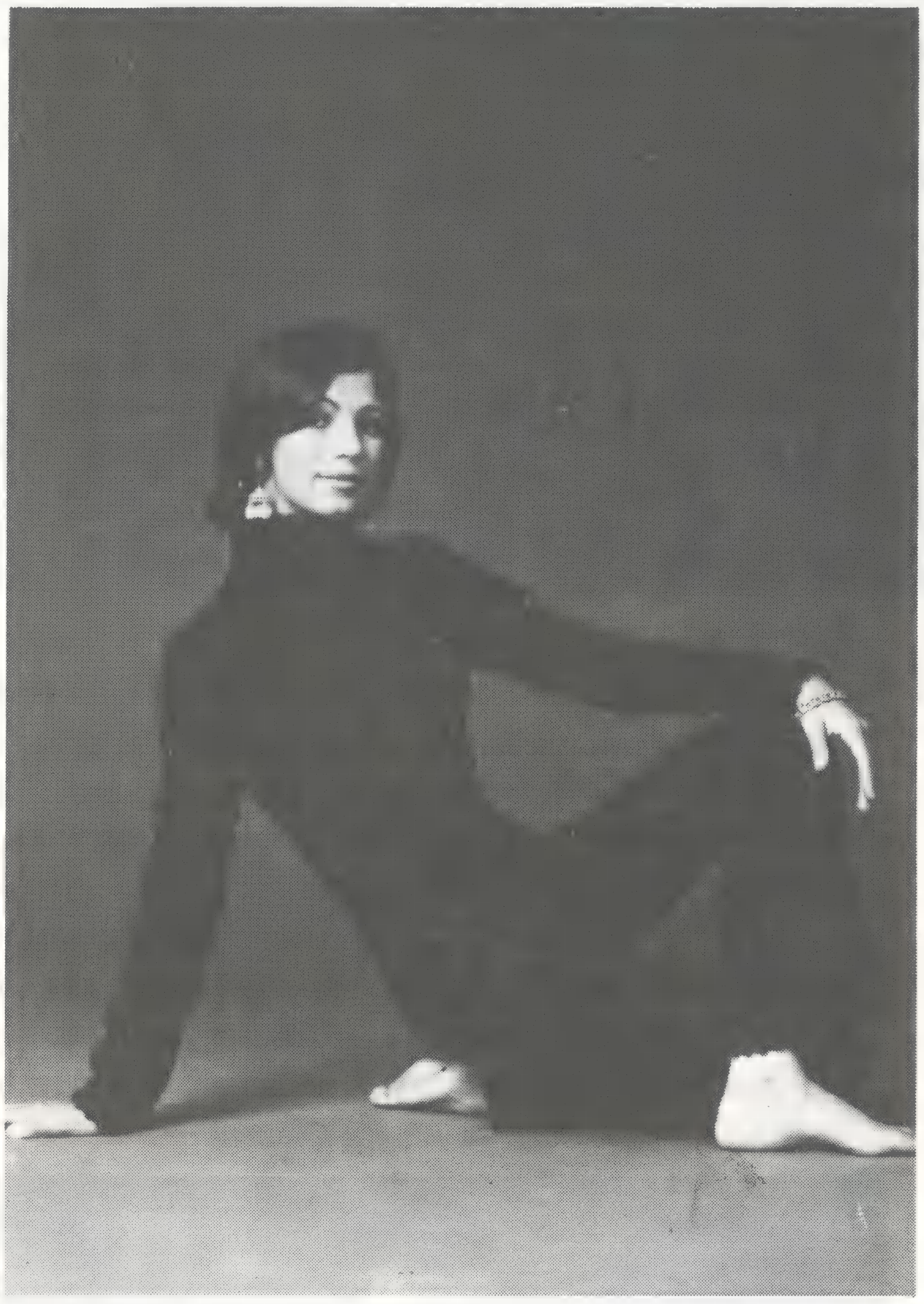
Ivan, e unico ruman homber di Wilma ta studiando pa musica na Bogota - Colombia. E mama kende mester ta orgulloso, cu yiunan cu asina talento pa arte, ta Sra. Aurora Jansen, kende cu gran amor pa su yiunan, hunto cu su esposo, ta haciendo nan maximo esfuerso pa brinda e cooperacion necesario, pa nan yiunan mayan por goza di un futuro cu nan mes a escohe.

Wilma ta un persona cu ta gusta y stima tur loque ta pertenece na arte. E por dedica su mes oranan largo cu bailamento of musica. Wilma mes ta gusta pa organisa surprise party, fiesta, of algo leuk, como cu asina e tin sigur cu e lo por encontra e gezelligheid cu tanto e ta gusta. Wilma ta gusta pa semper e por luci bon den su bistirnan. Pa esey no tin problema ya cu e mes ta ontwerp su bistirnan, y su mama cu gran amor y stimacion pa su yiu Wilma, ta hinca su mes tras di e machine di cose pa asina e cose e bistirnan di Wilma.

Wilma ta un persona masha gevoelig mes pa ambiente amical, y e ta sera amistad masha liher. E tin un caracter liher y delicado, cu nunca no ta stroba cu Wilma semper ta contento y alegre.

Caminda cu Wilma ta brilla cu su presencia, semper ta reina alegria, como cu Wilma semper bai ta na harimento y haciendo joke. Tawata na luna di Juli e aña aki, ora cu e solo mas cu nunca a brilla cu su rayonan di oro, y nos kadushinan berde a manera cambia di trahe y tawata manera nan a luci mas berde cu nunca, mientras cu nos trupialnan tawata fluit un canto di bon bini, na momento cu Wilma a bolbe pisa su pianan na Aruba pa un vacacion chiquito. Landando den e lamar blauw cu su olanan y scumanan blanco e tawata manera un reina den nos lamar tan bella cu su santonan blanco y limpi.

Si Wilma ta ariba un pista di baile, lo no tin mannan bastante pa ofrece un baile. Lo bo manda un oracion sigur den bo mes, pa quisiera e manda un mirada di su wowonan tan bondadoso pa bo. Revista Boulevard den nomber di tur su lesadornan, ta desea Wilma tur clase di exito tanto den su estudio como pedagoge y su actuacionnan na Hulanda. Srta. Wilma Valeria Jansen. Un angel preciosa pa bo por encontra den bo soño. Ki bunita y mas bella e ta.





CHECKPOINT COLOR

CHECKPOINT COLOR





Betico Croes:

Ni cu tur e politiconan Antillano jega na rodilla, roga nos pa bai den un Federacion cu nan, nos lo bisa, NO!

Cu un cara cansa y jen di barba, Sr. Betico Croes despues di a regresa for di Hulanda ta dirigiendo su mes den un descurso pa un publico grandi cu a acudi na su cas pa yame un bon bini atrobe.

Betico Croes den su descurso a laga sabi cu Hulanda no a haci caso di e lucha Arubano, y cu e pueblo mester a bai asina leeuw pa mester a bai over na accionnan, caminda hasta sanger a wordo drama pa e lucha di independencia di Aruba. Esaki no solamente por a wordo participa na nos compatriotanan Arubano, segun Betico pero tambe na e gobierno Hulandes, politiconan, prensa y e pueblo Hulandes en general, na unda tur a keda comovi y a wordo geshock na e manera cu nos pueblo a actua. Pa un momento Sr. Betico a tene un silencio pa spera ariba un simpatisante cu a camna drenta e patio, y despues cu e por a logra un stul pa e sinta, Betico Croes ta sigui continua: "Despues cu nos a balance na Hulanda den un delegacion asina grandi, na unda ta tin politiconan di gobierno y politico di oposicion, na unda ta tin comerciantenan y sindicalistanan y na mes un momento tambe cleronan na Aruba, a saca un declaracion cu nan ta respalda e independencia di Aruba, aya na hulanda opinion a cuminsa transforma. Antes e lucha ta wordo pinta, como si fuera ta un locura di Betico cu ta purba bringa pa e independencia di Aruba, anto aña'snan largo nan a purba pa kibra cu e imagen di mi persona, Betico ta bisando, y cuanto biaha nan tawata bisa sea loque sea, cualquier cos di mas chiquito cu tin, nan ta blaas e asina grandi den courantnan pa purba mustra otro di mi persona.

Pero na e mes un momento aki, despues cu tur e pueblo di Aruba a actua, nos por bisa di Hulanda, cu opinion di prensa y politiconan di hulanda tambe opinion publico di hulanda ta cambiando, y ta transformando na fabor di independencia di Aruba, Betico cu un presion duro den su voz ta terminando e palabra aki, mientras cu e publico presente ta duna un fuerte aplauso, comprendiendo cu nan lucha a logra e respet na Hulanda. Despues cu Sr. Betico Croes a spera ariba terminacion di e fuerte aplauso, Sr. Betico Croes a laga sabi, cu den e prome reunion caminda tawata presente prome Minister Den Uyl, Minister De Gaay Fortman y otro conseheronan, cu e prome minister Den Uyl a expresa te hasta su desculpa pasobra e prome manifestacion dilanti di Bestuurskantoor ora cu nos pueblo masalmente a manifesta, e la manda un comentario, cu si, e pueblo di Aruba a manifesta pero ta den e forma cu nan a bai nan cas bek y cu nada particular a socede, despues e mes un momento cu e declaracion di Den Uyl a sali, mi a manda un telegram, na unda cu mi ta bise; cu sumamente desapunta pa su declaracion, Pueblo di Aruba a manifesta atrobe na un manera bunita, culto y responsable, y cu ta nos mes a pidi e pueblo di Aruba pa nos bai trabou bek. Pero ainda mi a clausura e telegram, Betico ta bisando dirigiendo su mes na e publico, unda cu mi a bise, cu ta straña mi, cu pa politiconan hulandes un manifestacion mester logra na bira algo serio, prome cu e haci impresion na Hulanda. I kiko a pasa, Betico den un forma di pregunta ta dirigi su mes na e publico presente, pa despues e mes duna contesta, cu ningun dia despues nos por a papia di un situacion kritika aki na Aru-



Ariba e potret aki, nos ta mira Sr. Betico Croes durante su jegada na Schiphol dia 4 Sept. 1977.

ba, na unda Minister Den Uyl a pidi desculpa pa esey, y e la demonstra tur clase di comprendimento cu e pueblo ta un pueblo uni.

Di articulo 26, Sr. Betico na e pueblo presente ta bisa lo siguiente: "Manera boso sa, cu na 1966 nos a bai Hulanda y De Gaay Fortman a bisa, cu ta sinta nos ta sinta scucha, pero e no ta un negociacion y no ta dialogo. Pero e biaha aki e la bai di acuerdo cu biaha pasa e la haci fout, y cu articulo 26 ta ariba apelacion di Pueblo di Aruba. E la wordo tuma den e eilandenregeling, pasobra desde e tempo e pueblo di Aruba tawata lucha pa su separacion, anto nan a hinca articulo 26 aden, pa asina Pueblo di Aruba si acaso e ta wordo stroba den su desarollo e por bati na porta di Hulanda. Esaki ta e prome punto cu nos a gana, Betico Croes ta bisando, unda cu dispensa a wordo pidi y cu original ta cu e pueblo di Aruba ki ora cu ta por bini no solamente dialogo pero tambe negocia cu Gobierno Hulandes. Tambe Betico a laga sabi, cu tan pronto cu e gobierno nobo sinta, Minister De Gaay Fortman den nomber di gobierno Hulandes a compromete cu mesora cu e gobierno nobo sinta, anto e minister cu ta encarga cu asuntonan di aki bandanan lo bin na Corsow y tambe na Aruba unda cu nos lo bai papia tocante e realizacion di independencia di Aruba. Esaki pues, no solamente den un delegacion antillano, pero tambe delegacion na unda cu Aruba ta bai participa pa tuma parti, un partido no manera antes, nos ta wordo nombra den un commision y di deliberacionnan di tres partido, Hulanda, Aruba y Antillas, Betico ta bisando mientras cu e publico presente via un aplauso a duna di comprende cu nan ta contento y satisfecho di loque nan lider toch por a logra na hulanda.

Pero si boso mester puntra mi cu mi ta satisfecho, lo mi bisa NO. . . Aruba no ta contento, Aruba lo ta satisfecho na e momento cu e realiza su independencia. Pero si Betico ta contento cu nan a jega mas leeuw cu ningun otro den pasado por a logra. Pero si encaso Hulanda laga nos completamente un banda, nos lo acerca otro paisnan pa nos realiza nos independencia. Pero manera boso sabi, e pueblo di Aruba aki ta un pueblo cu Hulanda a forma. Si nos tuma mayoria di e familianan biba na Aruba, ta familianan cu di un of otro manera tin laso cu Hulanda. Ademas Hulanda pa aña's nan largo a juda nos, y despues di diferente aña cu nos tawata tin laso cu Hulanda, nos preferencia ta bai pa Hulanda juda nos pa prepara e independencia. Pero si Hulanda ta kere, Betico cu un voz sumamente halto ta bisa, si hulanda ta kere cu e por bin causa Aruba pa bai den un republica federal, anto nan ta equivoca, awor cu nos a jega asina leeuw cu nos ta na e porta di independencia di Aruba, nos no ta dal ningun paso atras mas. Ni cu tur e politiconan antillano mester jega na rodilla y roga nos pa bai den un federacion cu nan, NOS TA BISA, NO, NOS NO KIER FORMA UN FEDERACION.

Pero si Hulanda laga nos un banda atrobe, kere mi, Betico cu un cara no mucho contento ta bisando e publico presente na su cas, y tambe kere e otro representantenan cu tawata den e delegacion, Betico ta siquiendo bisando, cu si nos causa no wordo respeta, e biaha aki nos pueblo ta prepara, y e pueblo ta tuma over y e independencia lo wordo proclama, na unda e publico presente cu un fuerte aplauso y algun lanzando e grito di libertad ta duna di comprende cu nan ta di acuerdo cu Betico su palabranan. Despues cu e publico cu su aplauso a calma, Betico ta sigui: "Pero si encaso nos mester bai over pa accion un biaha mas, otro accionan lo tuma lugar, Betico ta bisando mientras cu e ta zwaai cu su mannan, nos sabi cu nos bida ta na peligro, Betico ta siguiendo, y nos ta conciente di esaki, pero si un persona of dos ta kere, cu nan ta pone destino di henter e pueblo den wega, unda nan ta bai desgracia henter e destino di nos profenir di e pueblo aki, nos ta bai demonstra na nan cu den e comunidad aki ta biba homber y muhernan cu caracter cu ta dispuesto pa actua y salva e pueblo aki.

Nos ta considera 1977 pa 1979 como e dos añanan pa preparacion, y 1981 ta e base pa e realizacion pa e independencia di Aruba. Pero si encaso pa falta di preparacion, nos no ta mira cu e pueblo lo tin algo contra pa un of dos aña mas despues. Pero si a bini cla den nomber di henter e delegacion cu e independencia di Aruba mester tuma lugar prome cu independencia di Antillas."

Betico Croes a haci un apelacion na e pueblo, pa trata pa haña un union mas grandi cu ta posible; "Pasobra nos tin cu keda pendiente cu ainda por tin lucha, ainda por tin accionan, Sr. Betico cu un voz duro ta bisando, pa despues cu un voz mas abouw bisa lo siguiente: Pero sinembargo na e momento aki cu Hulanda ta duna nos un speransa, ban purba pa haña un unidad grandi di nos pueblo pa debidamente prepara e independencia aki. Pasobra realiza nos lo realiza e independencia di Aruba.





Foto-repor





Miss Teenage









tage 1977





Intercontinental

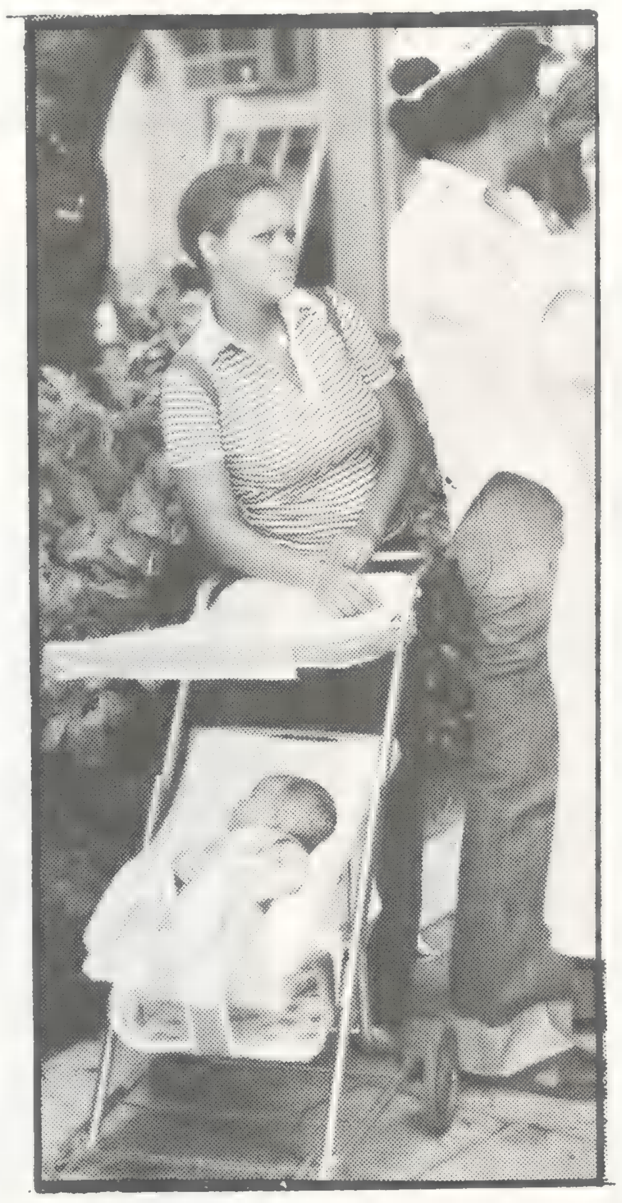




SABOR DI INDEPENDENCIA

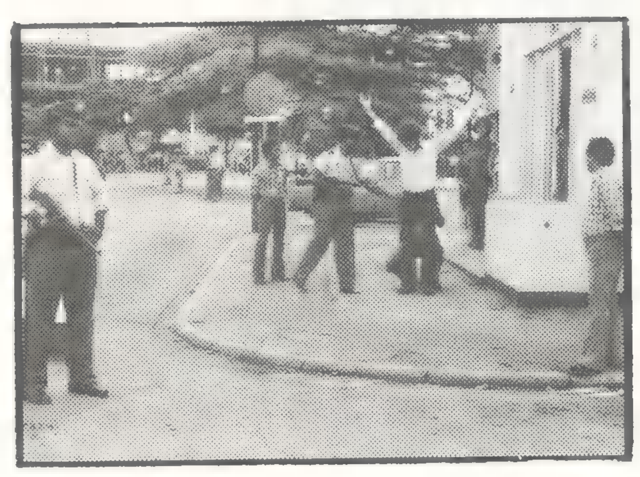
DOCUMENTARIO DI AUGUSTUS 1977 NA ARUBA







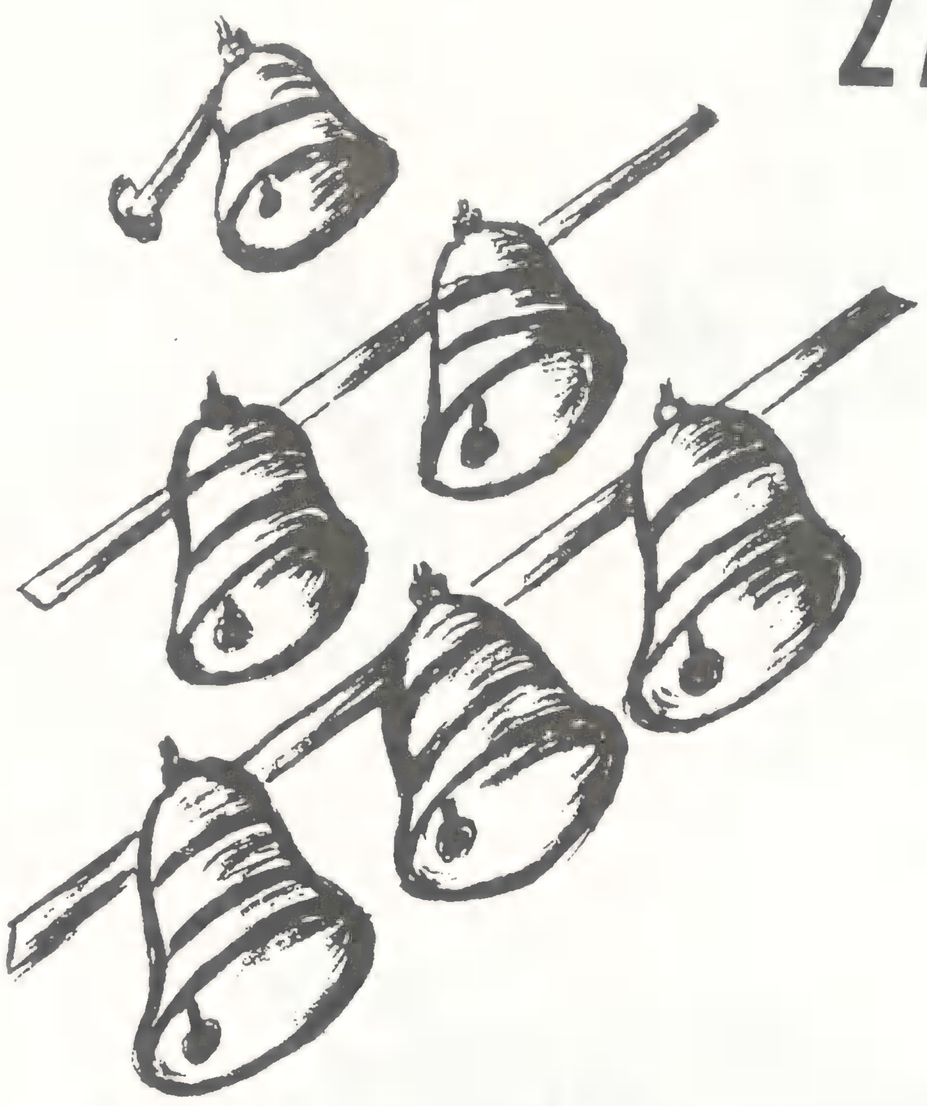




SABOR DI INDEPENDENCIA

Ta un documentario caminda bo por encontra tur e acontecimientonan durante e luna di tension alarmante na Aruba.
Sabor di Independencia, ta un buki den cual pa prome vez den historia, bo ta encontra e pueblo arubano sin un sonrisa ariba nan cara.
Seriedad, pena, dolor y tristeza ta cual ta ocupa e cara di nos pueblo humilde. Si mayan, ora cu Aruba ta gozando di su independencia, y lo bo kier tira un mirada den pasado, caminda e prome sanger a wordo drama durante un manifestacion di e pueblo pa su libertad, anto e buki documentario aki titula: **SABOR DI INDEPENDENCIA**, lo ser bo guia.
SABOR DI INDEPENDENCIA, UN RECUERDO PA MAYAN DEN UN ARUBA INDEPENDIENTE.
E buki aki ta di venta na tur tienda, supermercado, refresqueria, y libreria na Aruba. Tambe bo por haña e buki aki pa cumpra na Santa Cruz 162.

SABOR DI INDEPENDENCIA
E buki cu lo haña cada aña mas balor y mas aprecio.



27 SEPTEMBER 1927

50 Anja Spritzer & Fuhrmann

27 SEPTEMBER 1977



Ariba e potret aki nos ta haña un bista di Spritzer & Fuhrmann den tempo di antes. E potret aki ta tuma na Corsow.

SPRITZER & FUHRMANN 50 ANJA HOYEROS GENERAL

Por nota un relashon estrecho entre turismo den Antiyas Hulandes y e crecementu di Spritzer & Fuhrmann.

E empresa aki cu cincuenta anja pasá, 27 di September 1927, a cuminsa como un tayer di reparashon y servicio di oloshi y prenda, a desaroyá y crece bira e hoyeria mas grandi di Reino Hulandes y un di esnan mas prominente di henter mundu. Pa decenas di miles di turista, cu ta busca confibilidat, bon servicio, bon smak y hospitalidat e solo presencia di su pacusnan moderno y elegante ta suficiente motibu tur anja pa nan haci Antiyas Hulandes obheto di nan biahe.

Di e manera aki Spritzer & Fuhrmann ta contribui cu un aporte importante pa fortalece e segundo pilá di e economia di Antiyas Hulandes.

Cu e privilegio grandi di por carga e titulo di "Proveedor di S.M. la Reina Juliana di Hulanda" y ademas como ganado di hopi distinshon na varios parti di mundu, Spritzer & Fuhrmann ta bay drenta su segundo mitar di siglo:

* Como hoyeronan di clase, como representantenan di e fabrikantenan di oloshi, porcelana y kristal mas renombrá di mundu, como ópticonan prominente.
* Cu kolekshonnan sin par di plata, oloshi y articulonan di regalu.
* Como un di e empresanan den sector privá cu ta emplea e cantidat mas grandi di persona, cu su mas di 30 sucursalnan y varios tayer.

Especialmente como embahadornan di bon boluntat pa turismo, cu ta asina importante e indispensabel riba e islanan di Antiyas Hulandes, tin ainda un tarea importante ta warda e empresa dinamico aki den futuro.

Na ocasion di e 50 aniversario di Spritzer & Fuhrmann N.V. Servicio Postal di Antiyas Hulandes ta emiti dia 27 september 1977 un serie especial di stampia den e balornan di 20, 40 y 55 cen.

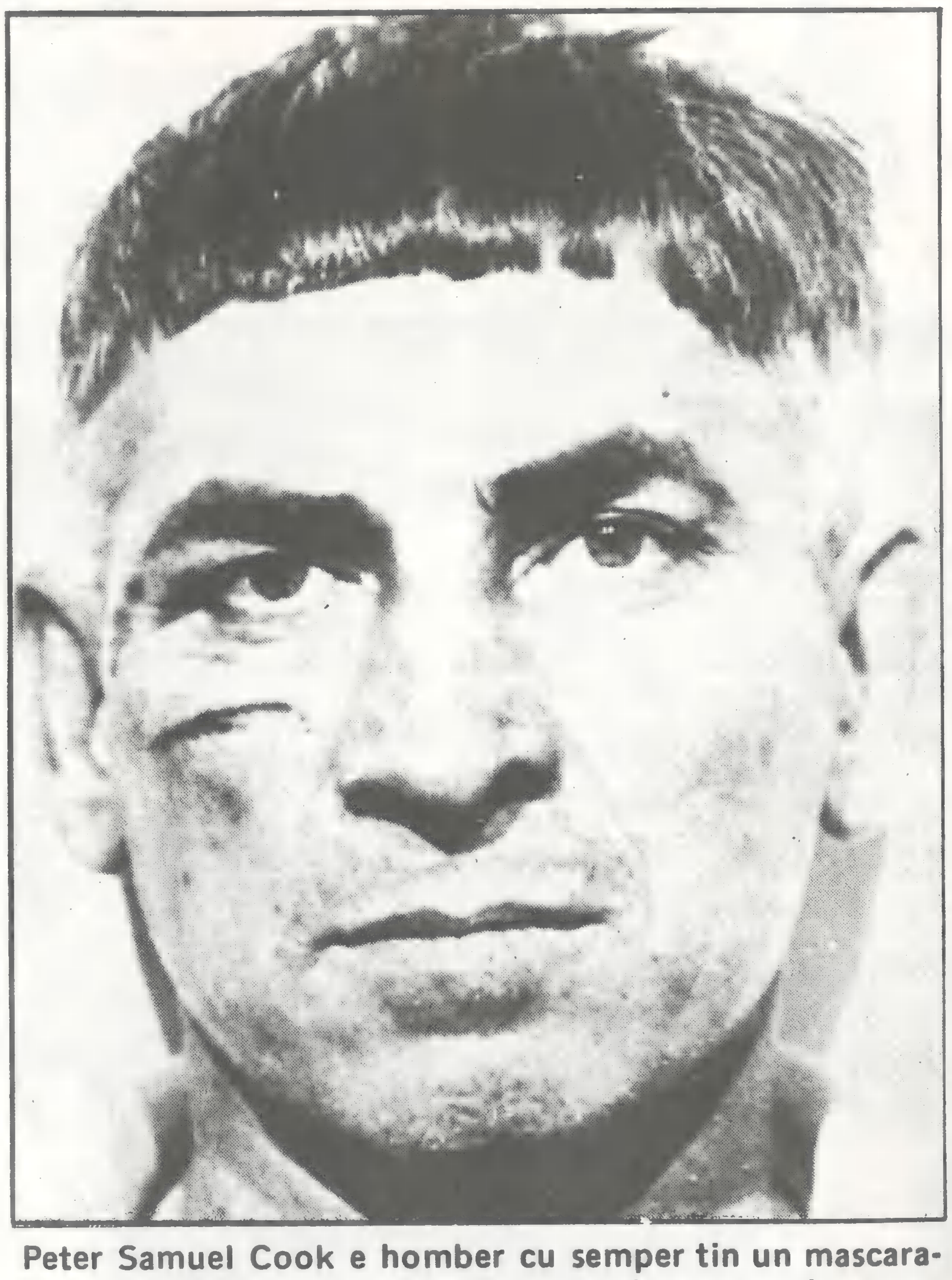
Revista Boulevard pa medio di esaki kier manda un mensahe di felicitacion, na gerente, representantenan y personal di Spritzer & Fuhrmann.

E ABUSADOR DI DAMANAN JOVEN NA CAMBRIDGE

E sesenta recherchenan cu na luna di Juni - ariba un anochi tawata studiando e mapa di e ciudad universitario Cambridge, sabi cu nan ta sigur di un cos: E criminal mas busca di Inglaterra lo haci uso di su maldad dentro di 48 ora, den e ciudad universitario Cambridge. Pa di tanto biaha atrobe un mucha muher lo bai ser victima di e criminal cu deseo di un bestia. Pero ta na unda e lo comete e crimen e biaha aki?

Ariba un plattegrond completo di un ciudad, e tehuizenan di e mucha muher studiantenan, tambe diferente tehuizenan di e verpleegsternan di diferente hospital ta wordo señala cu diferente fenetanan di color. Den e ciudad Britanico Cambridge conoci pa su universidadnan tin un dies di e tehuizenan aki. E polisnan mester escohe un di e tehuizenan pa nan haci warda y cuida e tehuis aki, ta imposible pa cuida tur na mes un momento. E commisaris di polis Charles Naan cu tin e buscamento di e abusador disfraza na su cuenta ya pa varios luna, cu tur su atencion ta dirigi su miradanan un biaha mas ariba e plattegrond.

E ta poniendo tur su atencion. E trabou sumamente dificil aki ta poni ariba su schouder, kende tin cu trata na purba scapa e proximo victima for di e mannan criminal di e abusador disfraza.
Porfin despues di a pensa basta largo, e commisaris a dicidi di pone su hombernan dilanti dos edificio. Un di nan tawata un sorto di pension serca di un hospital na Owistone Road, caminda damanan soltero joven ta bibando. Tres siman prome e abusador di sex disfraza a haci su mal uso na un pension di mucha muher, cual ta keda mas o menos un



Peter Samuel Cook e homber cu semper tin un mascarada preto bisti, durante su abusamentonan cu damanan joven.

600 mas leeuw. Lo ta sigur cu e lo no trata na busca victimanan den e mes un vecindario. Si e criminal abusador enverdad ta haci su trabounan di un manera asina perfecciona, manera ta para den e rapport di e polisnan, anto e homber abusador disfraza lo busca un pension cu lo keda mas den e direccion oost- pa su siguiente abusonan sexual.

Commisaris Naan, por spera solamente cu su gok lo sali di bon. Cu su dede e ta mustrando e dos

casnan ariba e plattegrond y bisando na e polisnan lo siguiente: "Boso mester splits boso mes den dos grupo. Un grupo na e home aki, y e otronan mester tene warda na Owistone Road. Paga bon tino. Mira pa e horeanan por scucha bon y e wowonan semper bai ta bon habri. Keda mas tanto cu ta posibel den scuridad. Si despues di mei anochi, boso por scucha of mira algo, para e persona mes ora y puntra pa su identiteit! Si cualquier sospechoso cu por tin, hiba e persona warda mesora. Pero tene bon cuidow, e persona por ta arma y e por bira peligroso si e mester encontre su mes den panico. Den e ocho lunanan, cu e abusador disfraza, a abusa di ocho mucha muhernan den e ciudad Cambridge, e polisnan por a bin na haña un imagen com e sadista lo ta: e mester ta un homber entre 20 pa 25 aña di edad, chiquito di tamaño y cu un voz halto y straña. Algun di su victimanan hasta ta papia di dje, cu e ta un teener ainda. Pero ningun di nan no a jega na mira su cara. Semper e tin e mes un mascarada preto bisti, cu e palabra "RAPIST" pinta ariba dje. Semper e tin handschoen bisti, asina ta cu nunca e no ta laga ningun fingerprints atras. E abusador ta un persona masha liher mes, y e ta busca su victimanan semper den oranan di mei anochi pa madruga, y semper e ta abusa di un dama, cu e la escohe delanta caba. Despues tambe e ta somenta manera ijsnan dirti pa solo. Nunca e polisnan cu ta teniendo warda caminda cu e abusador sa logra na encontra un victima, por a jega na mira un persona sospechoso. E manera cu e ta comete e abuso, pa despues somenta asina liher a keda un pregunta sin su contesta pa e polisnan.

E anochi di 8 Juni 1975, un mucha muher cabei scur, cu wowonan bruin, Jane Sproule di 27



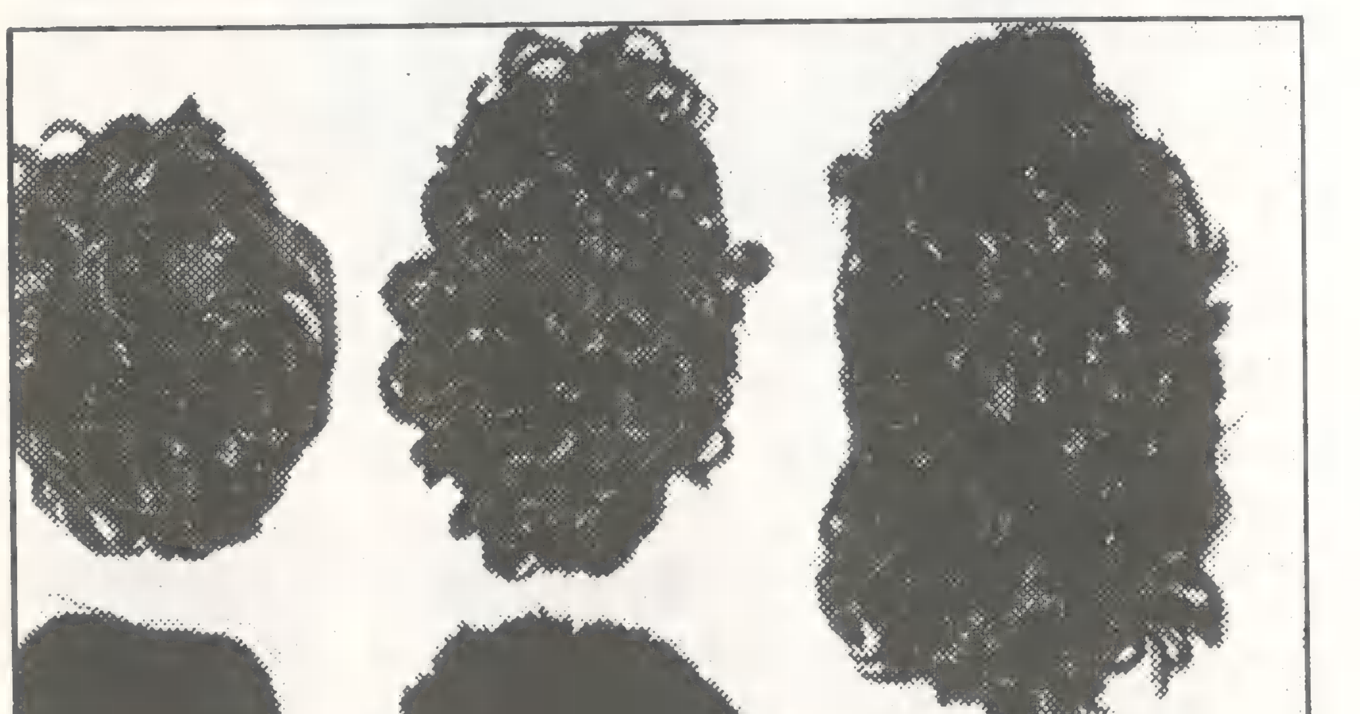
Sra. Margaret Johnson Cook, ta declara cu e ta culpable di tur loque cu a pasa cu su casa.

aña di edad - asistente medico den un di e hospitalnan di universidad na Cambridge - a caba di tuma un baño y e tawata den su cama lesando un buki. Tawata casi 1or di marduga. Jane manera tur mucha muher tambe ta na altura di e abusador di e mucha muhernan, e tambe a jega di lesa tur e noticianan den courant, pero nunca a haci mucho preocupacion cu esey. Tawata un par di minuut despues di 1or, ora cu Jane a sinti un batimento poco poco na e porta. E la lanta for di su cama, bisti un japon di drumi y sin pensa nada malo e la bai habri e porta.

E momentonan cu a sigui e la bira manera stijf di susto y spanto. Su dilanti ta para un homber bisti cu e masker cu semper e abusador disfraza sa usa. E la trata na purba pa sera e porta atrobe, pero e homber a resulta cu e tin mas forza cu ne, y cu un sambetchi e la hinca e muher joven, y cu su otro man e la gara e dama tene, y a lastre hiba den su kamber. Liher e homber a dal e porta di kamber sera. "Si bo haci cualquier desorden lo mi mata bo!"e homber disfraza ta bisando Jane, pero Jane a cuminsa grita masha duro mes pa judanza, y e la sigui cu su gritamento. E abusador no tawata sabi kiko e mester haci mas. Cu su cuchui ariba garganta di Jane, e ta amenazando cu e lo mate. Pero Jane ta sigui cu su gritamento. Den e gang di e edificio ya algun voetstap ta scuchable. E abusador a drenta den un panico, y a sali for di e porta corriendo den e gang pa despues sali for di un bentana cu tawata habri, pa asina e somenta den e scuridad di anochi. Di tur banda e mucha muhernan a sali pa bin mira kiko ta pasando, otro ta saca nan cabes for di bentana gritando pa ayudo. Nan no pôr a sospecha cu net e anochi ey e polisnan tawata tin nan pension rondona. Cuatro minuut despues Recherche Terence Edwards, un di e miembronan di e cuerpo policial cu tawata teniendo warda, a mira un muher bieuw di edad avansa cu cabeinan bulando door di e biento pasando ariba un bicicleta. E por ta un muher cu a caba di cumpli cu cualquier trabou di cas cu e ta haciendo pa otro familia, y cu awor e ta na caminda atrobe pa bai bek pa su cas. Pero e recherche Edwards a recorda ariba e orden cu e la haña. Ora cu e la grita e muher pa e stop, e muher a cuminsa corre e bicicleta mas duro ainda. Pero Edwards a lanta un bula ariba e muher, e la cohe gara na un man y cu e otro man e la tene na su cabei. Pero Edwards a keda stomverbaasd ora cu e la keda cu un pruik den su man. E cabei largo a bin resulta cu ta un pruik e ta.



Recherche Terence Edwards, a para un dama ariba un bicicleta, na momento cu e la sigui Terence a bula ariba dje, cual a resulta di ta e homber tan busca disfraza na un muher.



Esaki nan ta un coleccion di e pruiknan y handschoen cu e abusador sa usa durante su maldadnan.

E recherche Edwards, a bula ariba e muher, cual a bin resulta cu ta un homber e ta. E bicicleta a cai abouw na suela, y tambe e homber. Edwards a gare tene y a cuminsa grita pa mas ayudo. Dentro di algun seconde dos polis mas a corre jega serca y a pone e homber na boei. A resulta cu e ta un homber disfraza na muher. Na stuurwiel di su bicicleta ta tin dos tas colga cu tur e pruebanan, cu e polisnan ta tin mester. Un di nan tawata e masker di cuero preto cu e nomber di "Rapist" ariba dje. Tambe ta tin un pruik blond, un cuchui, y un koevoet chiquito pa e por a habri e portanan cu ta sera. Na warda di polis nan a bin atras cu e homber su nomber ta Peter Samuel Cook di 47 aña di edad, kende ta trahando na un lugar di bende bebida. E ta un homber casa y sin yiu. E ta bibando den un caravan cu e nomber cu e mes a duna "Villa Del Sol", cual ta keda cerca di e pueblo Hardwick, den cual caravan e ta bibando hunto cu su señora Margaret Johnson di 33 aña di edad. Na momento cu polisnan a kibra un vloer di un schuur cu e ta tin tras di su caravan, nan a encontra 200 paar di panty di muher, diestres pruik di diferente color, un cantidad di botter di awa di holor, liquido pa hunta huña, spiel cu bo sa encontra den un tas, y diferente articulonan mas cu bo por encontra den un tas di un dama, tambe un sjaal blauw cu strepi den

dje, cual despues a bin sali na cla, cu e ta un sjaal cu tawata horta na un di e pensionnan di damanan na Cambridge. Pero e mas importante cu e recherche a encontra tawata dos notitie buki di cuero color corra. Ariba un di e bukinan ta skirbi e letter K pa "keys", (jabi) y ariba e otro buki tin skirbi e letter "A" pa adresses (Adres).
Den e buki cu letter K, tin 87 yabi nota, di cual mayoria di nan, Cook di un of otro manera a logra di coi nan for di diferente pension pa damasnan, y tambe for di algun cas na Cambridge. Den e otro buki tin mas cu doscien nomber di mucha muhernan cu nan adres y nan number di telefoon, di mucha muhernan cu ta bibando na Cambridge. Tur cos tawata nota na un manera exacto. Pero tambe polisnan a encontra nomber di e ocho damanan cu ya den pasado a bira victima di e super-deseonan di Cook. Hasta ariba alibi's Cooks a pensa, y tur tawata nota den e buki pa sin encaso polis por detene pa algo sospechoso.

Asina tur esaki nan ta mustra cu Cook tawata tin mas cu 400 robamento na unda tambe un cantidad di lugarnan tambe a ser kibra pa esey, solamente pa e por a logra na horta yabi of roba cualquier papel cu por tin un adres ariba dje, cu talvez nunca nan no a jega na haci falta di eseynan. Esaki ta e manera cu e la cuminsa cu su abusamentonan na e mucha muhernan, esaki a cuminsa na October 1974. Tawata ariba 10 October. E prome victima su nomber ta Anne Best. E tambe a caba di tuma un baño y e ta na punto pa bai coi cama, ora cu e la tende cu e slot di su porta na e flat cu e ta bibando, ta ser gedraai poco poco. E la corre bai na e porta, pero ya esaki a ser habri y un homber cu un masker tawata para ariba e drempel. Ariba e mascarada cu e tin bisti e por lesa e palabra "Rapist".

E la amenaza e dama cu un cuchui, pa despues tira e dama aki na suela, y e la sist e palabra cu sanger lo bai drama si e mester trata na defende su mes of si e mester cuminsa grita. E la pasa man cu un blusa di Anne, y cu esey e la mara e mannan di Anne ariba su lomba. Despues e la lastre hibe y pone Anne ariba su cama, y despues e la pone cusinchi ariba Anne su cabes, cu casi e no por a hala rosea, y despues cu un stem poco poco e la bise: "Mi a bin pa busca algo di bo, cu tanto mi ta desea pa haña". E la abusa di dje sexualmente y ora cu e la finalisa cu su deseo (of abuso), e la puntre: "Com bo a haña esaki, dushi?"



Anne Best tawata e prome victima di e homber cu mascarada, Anne a bisa lo siguiente: "Pa mi parti, e bestia den figura di hende ey, mester putri den prison.

Despues e la roba algun placa y a somenta. E señal cu Anne Best por a duna di e abusador na e polisnan tawata poco y pober.

Siete otro mucha muher a wordo abusa na e mes un manera pa e homber abusador. Tambe e homber sa usa prop di katoena cu ether. Pero esakinan ta ser haci manera un wega di mucha: e abusador no ta tin e curashi pa usa bastante ether, como cu e ta tin miedo pa e no mata su victimanan.

Varios di e mucha muhernan a conta polis despues, cu no ta parce cu e abusador ta bastante homber. Serca hopi di e damanan e no por a bin na logra satisface su mes. Toch tin algo cu no ta completamente perfecto cu Peter Cook. E la keda hopi tempo mes soltero y e tawata tin 30 aña di edad, ora cu na 1958 e la bin na namora na Margaret Johnson, kende tawata un colectador di cas pa cas pa muchanan ciego.

Margaret a bin na acepta un invitacion di Cook, pa drenta un snackbar pa hunto nan por bebe un koppie di thee, Margaret no a kita Cook ora cu esaki a cuminsa na duna Margaret un beso, pero e la acepta esey. Despues e siguiente dia e la bolbe bai pa asina encontra cu Cook, na unda cu e la laga Cook domine, pa hunto nan a bai cama cu otro. Un aña despues nan a bin na casa. Margaret ta tin 16 aña di edad y Cook ta tin 32 aña di edad ariba dia di nan casamento. Un poco tempo despues, Cook a bin haña un accidente cu su brommer, na unda cu e la ricibi heridanan parti abouw di su barica, y e mester a bai hospital for di su conecemento. Dia cu e la bira bon, dokternan a lage sabi, cu nunca mas e no por bin na bira un tata.

Cook a wordo sentencia, pa bai sera pa resto di su bida. Su señora despues a declara lo siguiente na prensa: "Ta ami ta e culpable na tur cos. Mi no tawata kier a drumi serca dje mas. E la cuminsa ta bai mira peliculanan di porno sin fin. I ora cu e jega cas, e kier cuminsa na haci sex cu mi. Pero mi ta cansa, y tambe mi tin vies di sex, mas tanto na e manera cu e kier haci sex. Pa e sorto di sexnan asina bo mester bai na e muhernan di bida, mi tawata bise. Un biaha Cook a jega di mustra mi un potret (Robotfoto) pinta cu nan a jega di publica den un courant, y e la bisa mi: "Caramba, e potret pinta den e courant aki ta parce mi." Pero mi mes no a haña cu e potret tawata parce. Tur loque cu e tawata haciendo durante e nochinan, mi no tawata sabi nada di eseynan. Dia cu nan a detene, mi a yora dia y anochi. E ta un persona cu semper a trata mi cu cariño. E anochinan cu e ta afor di cas, semper mi a kere cu ta cu su amigonan e ta den cualquier bar. Na cuminsamento nos a jega di pleita ariba esaki. Pero despues, mi no a haci preocupacion mas ariba esakinan. Tin biaha e kier haci tres vez pa siman sex cu mi. Despues e por keda luna's largo atrobe sin haci nada cu mi. Mi mes no ta mira of haña cu Cook mi casa ta un homber malo. .

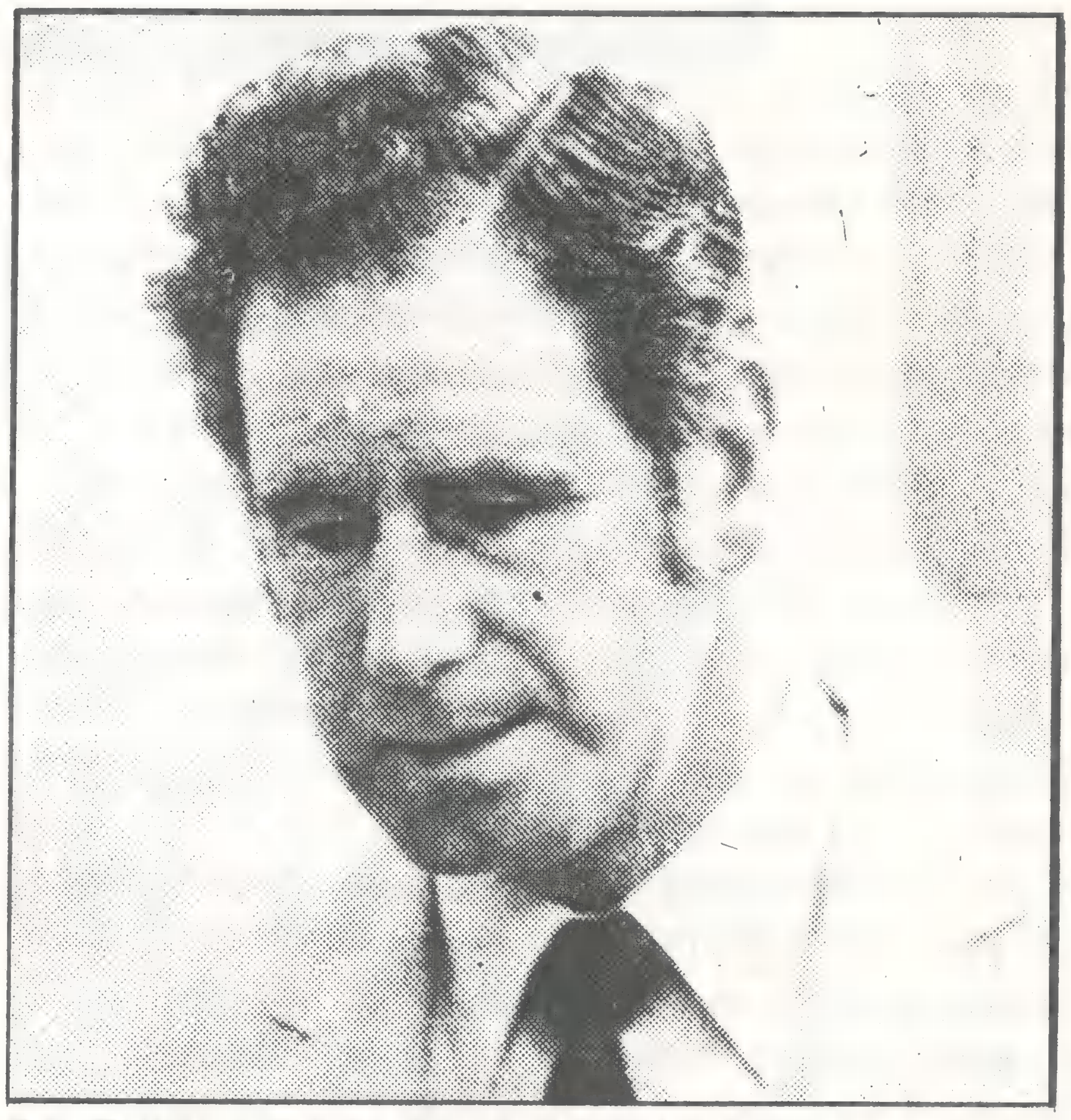


Jen Sproule tawata victima number 9. Ariba su gritamento nan por a logra na captura e homber tan busca.

Pero corte a condene pa e bai sera pa resto di su bida. "Si mi bisa cu e mester bai sera, esey kier meen, cu e mester ta sera pa resto di su bida. . . . . . E loco peligroso aki, no mester ta liber hamas . . ." tawata e palabranan cu a resona den corte.
Su prome victima, Anne Best, tawata mas cla den su declaracion:
"Mi tawata virgen ainda na momento cu e la abusa di mi sexualmente. Si mi ta tin un arma den mi poder lo mi tire mata mesora. E bestia ey, ta den prison e ta pertenece, y pa mi parti e mester putri ey den. . ."

ROMANCE DI UN HOMBER DI 45 ANJA DI EDAD Y UN MUCHA MUHER DI 16 ANJA, CU UN FINAL TRISTO

E tin 25 aña casa, y pa un hende homber e la cumpli e edad cu ningun hende homber no ta gusta, e edad di 45 aña. E mucha muher tin 16 aña di edad, un mucha muher bunita cu wowonan blauw. Tawata den luna di November ora cu nan a sera conoci cu otro ariba caya. E homber tawata na caminda pa su trabou, mientras cu e mucha muher tawata na caminda pa bai school. Na momento cu nan wowo a encontra cu di otro, un sonrisa a aparece ariba e mucha muher su lipnan, na cual e homber su curazon a duna e ritmo di bida un poco mas liher di custumber. Esaki tawata un cuminsamento di un relacion imposible, cu lo finalisa den un drama.


Eric Bathurst tin placa bastante pa por logra un amor cu un mucha joven.

Eric Bathurst kende ta casa cu Johanna Smith aunque cu su edad ya ta un poco halto, sinembargo ta trata di prueba semper cu ainda e ta un persona joven. Su bida cu Johanna no ta bai di e bunita ey, y varios vez nan sa tin palabra cu otro. Su señora no tin e pasenshi pa sinta warda na cas, mientras cu su esposo kier bai pa un rato den un bar. Aunque cu e ta un comerciante semper e sabi di jega cas na ora. Jegando for di su trabou, un anochi laf ta warde caminda hunto cu su señora e tin cu cai sinta dilanti television, na unda su señora mirando television no ta pensa nada mas, cu por yega un dia cu e tambe lo por pertenece na e hendenan di un poco mas classe. Nan matrimonio no a wordo bendiciona cu yiu, y si e mester cuminsa pa pidi Johanna pa nan adopta un yiu mes, Johanna kende ta un cabezura ta nenga pa nan haci esey. Asina nan bida ta bai sin ningun sorto di ambicion pa futuro. Na kantoor e sa tin un relacion cu un mucha muher, pero nunca e no a trece ningun sorto di problema, cu a strobe di cumpli cu su deber di cas. Te na e momento cu e la encontra cu e mucha muher ariba caya, kende a brinde un sonrisa asina dushi, e la bin haña e idea cu e no por ta di e bieuw ey, manera Johanna su pensamento ta di su persona. Pa su mayan e la bolbe encontra cu e

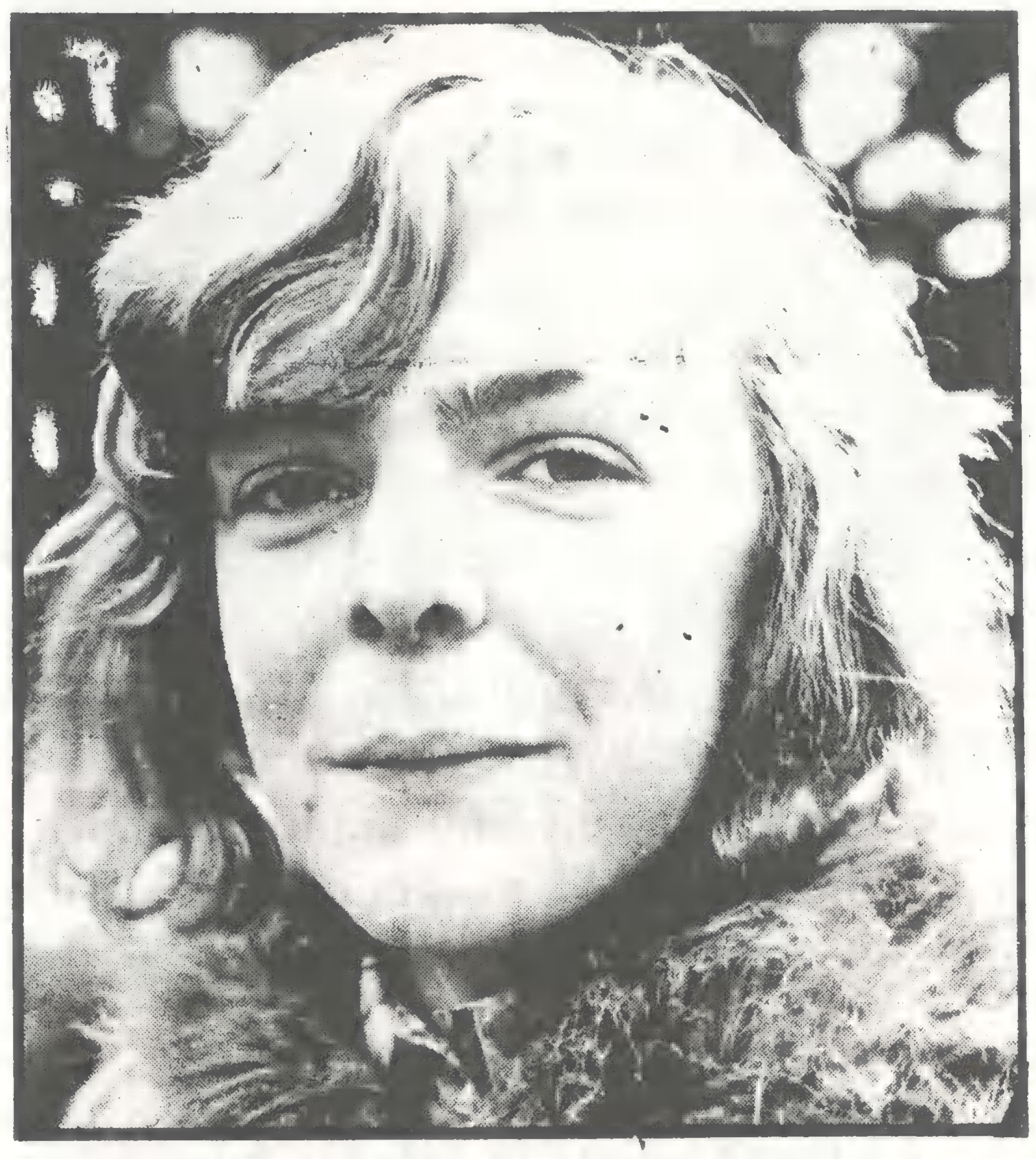


ALMACEN ELUNID

Den un edificio moderno y completamente airecondiciona a habri su porta pa e pueblo di Aruba en general, Almacen Elunid, bouw direccion di Sra. Katrien Franken. Cu Almacen Elunid ta bon bini den Tanki Flip a ser realiza na e cantidad di flornan ricibi durante te e apertura official.
Almacen Elunid ta specialisa su mes den articulo di damas y mucha, na unda bo por encontra un variacion grandi den e articulonan aki. Mirando e interes grandi cu ta tin pa e parti di publico desde e prome dia di Almacen Elunid, nos por considera di awor caba cu Aruba por canta otro victoria, di a logra un almacen caminda nos damas nan di Aruba por encontra articulonan bunita, moderno y na un prijs razonable.
Revista Boulevard den nomber di tur su lesadornan y pueblo di Aruba en general, ta manda un palabra di felicitacion na e propietaria Sra. K. Franken cu e apertura di ALMACEN ELUNID.

mucha muher atrobe, na unda nan ta tin un combersacion cortico cu otro. E la sinti su mes manera den cielo, cu e sonrisa cu e mucha muher a brinda na ne. Despues den un declaracion e la bin conta, cu e anochi ey e la bin ripara cu su señora ta mucho bieuw pe, compara cu e preciosidad cu e la encontra ariba caya. E siguiente dia e la bolbe topa cu e mucha muher atrobe, y e la bin ripara cu e mucha muher ta contento di por a encontra cu ne atrobe. Hunto nan a decidi di dal un paseo, na unda e la bin atras cu e mucha muher tin diesseis aña di edad, y cu su nomber ta Sandra Ann Holt. E no por a domina su mes y a decidi pa puntra e mucha muher cu e no por encontra cu ne atrobe despues di school, na cual e mucha muher a conteste: "Pakiko no, si bo tin deseo di contra cu mi, mi no ta mira pakiko mi mester nenga bo."
Pa prome biaha den su bida e la decidi di bandona kantoor mas tempran e dia ey. Saliendo for di kantoor e la decidi di cumpra algun bistir y un oloshi pa e por regala e mucha muher, cu a ocupa un lugar banda di su curazon. "Mi ta spera cu bo no tin nada contra, pa mi regala bo e regalonan aki?"e la puntre cu un stem un poco abouw. "Naturalmente cu mi no tin nada contra," e mucha muher a conteste cu un stem di mucha, na unda e mucha muher a demonstra su danki, poniendo un sunchi ariba cara di e homber. Eric no tawata sabi ta kiko ta pasele: asina duro su curazon a cuminsa ta bati.
"Bo mayornan, lo no bai puntra bo, ta di unda bo a haña e regalonan aki?", e la puntra e mucha muher. "Mi no ta di e bobo ey. Lo mi sconde nan," e la contesta. "Pero si bo mucha homber mester bin atras awor?" e tawata kier a sabi. E contesta cu e mucha muher a dune, a resona manera notanan musical den su orea: "Mi mucha homber? Mi no kier tende nada di un mucha homber! Nan kier haci tur cos cu un mucha muher, pero bo no puntra nunca pa placa, pasobra nan no tin esey nunca. Mi ta prefera un hende homber cu experiencia."

E anochi ey, Eric Bathurst no tawata por a pega soño asina facil. Pa su mayan e la decidi di laga



Sandra Ann Holt, no ta importe cu e mester bai cama cu un homber cu mucho mas edad cu ne, basta cu e por jene cu regalo.

su soño pa e mucha muher bira un realidad: e la decidi di huur un flat chiquito, cu e pensamento cu Sandie lo por encontra cu ne ey nan. Sandie no ta

tin nada contra pa esey. "Bo no kere cu lo mi tin miedo di bo", e mucha muher a bise. "Bo ta un homber mucho bon, pa bo por haci mi daño," e mucha muher di diesseis aña a bise. Jena cu regalo e mucha muher a compaña Eric pa nan bai na e flat.

Jegando na e flat, Eric a cuminsa na caricia e mucha muher. Un milagro di otro mundo, e mucha muher no a bai contra su caricia, e la lage haci loque cu e kier. Pero diripiente un miedo a drenta e mucha muher. "Nunca antes mi ta tin relacion sexual", e la bise cu un stem miedoso. "Kiko lo pasa, si mi mester bin na haña un yiu?" "No haci preocupacion, lo mi paga bon tino pa esey no sosede," e la priminti e mucha muher. Despues tambe na un manera cu experiencia e la drenta den e cielo di sex cu e mucha muher.

I tawata berdad loque e mucha muher a conte: e tawata un mucha muher virgen ainda na momento cu e la cuminsa haci relacion sexual cu ne. Eric a sinti su mes feliz cu e mucha muher, y e la laga e mucha duna su palabra, cu hamas e lo no bandone. E mucha muher a primintié cu e lo keda semper di dje, y cu no ta importe cu e ta un homber di mas edad cu ne, y cu tampoco ta importe, cu e ta un homber casa.

Johanna, su esposa no por a bin tras di e pensamento, cu su casa lo por tin relacion pafor di cas. Nan matrimonio a alcansa e punto, cu casi sex no ta aparece nas den nan bida. E mayornan di Sandie tampoco no a ripara nada na nan yiu, cu e por tin un relacion serio afor di cas. Scondi, e mucha muher hunto cu Eric ta contra cu otro te dos vez den e flat. Mas tanto nan ta contra cu otro parti merdia, ya cu e ora ey ta e mihor ora pa nan encontra cu otro. E relacion amoroso entre e mucha muher jong y e homber di edad cu ya tin algun cabei blanco caba den su cabes, a dura casi un aña, sin cu ta tin problemanan serio. Sandie no ta tin interes den otro homber, y ademas e ta wordo yena cu regalo y placa door di Eric. Eric casi tur dia ta lanta placa for di banco pa Sandie, y tambe tur regalo cu Sandie ta desea, e ta cumpra pa Sandie, pa asina cumpli cu su deseo. Increible, pero berdad: e romance scondi aki a dura tres aña completo. Te na momento cu Sandie na final di aña 1974 ta tin e edad di binti aña, y Eric Bathurst ta casi na cumpli su cuarenta y nuebe aña di edad, cu a pasa algo cu e no por a pone un strobacion na esey. Sandie a sera conoci cu un mucha homber di su edad, Michael Baldwin, un elektriciën di 20 aña di edad, na cual e la bira loco enamora di e mucha homber ey.

Diripiente, e no kier tin nada di haci mas cu Eric Bathurst. Sandie a laga Eric sabi cu e ta mucho bieuw pe, y cu e por ta su tata cu e edad halto cu e tin. Sandie su tata mes, ta dos aña mas joven cu Eric! E dia ey, su actuacion tawata un poco straña, y e la nenga di bai na e flat cu Eric.

"Eric, lo mi termina cu bo. . .y awor aki mes. Mi ta stima un otro mucha homber y mi lo kier casa cu ne. Lubida mi. Nos ta tin un tempo dushi y bon mes, pero bo ta mucho bieuw pa mi." Ta manera cu e mundo di amor, a basha aden pa Eric. Sin cu kisiera Sandie por a dune un sunchi di despedida, Sandie a camna bai, lage para su so, y sin consuelo. Eric no a haña ni un chens pa por a dune e placa cu e ta tin pe, y tampoco e por a regale e cadena di perla cu e la cumpra pe. Na momento cu Eric a regresa cas bek, su señora (Johanna) tawata sinta ta spera ariba su binimento. "Lo bo kier splica mi, ta cuanto tempo bo tin cu bo ta huur e flat ey, y ta ken ta e mucha muher cu bo ta criando ey den ta! bestia y homber sushi cu bo ta!"

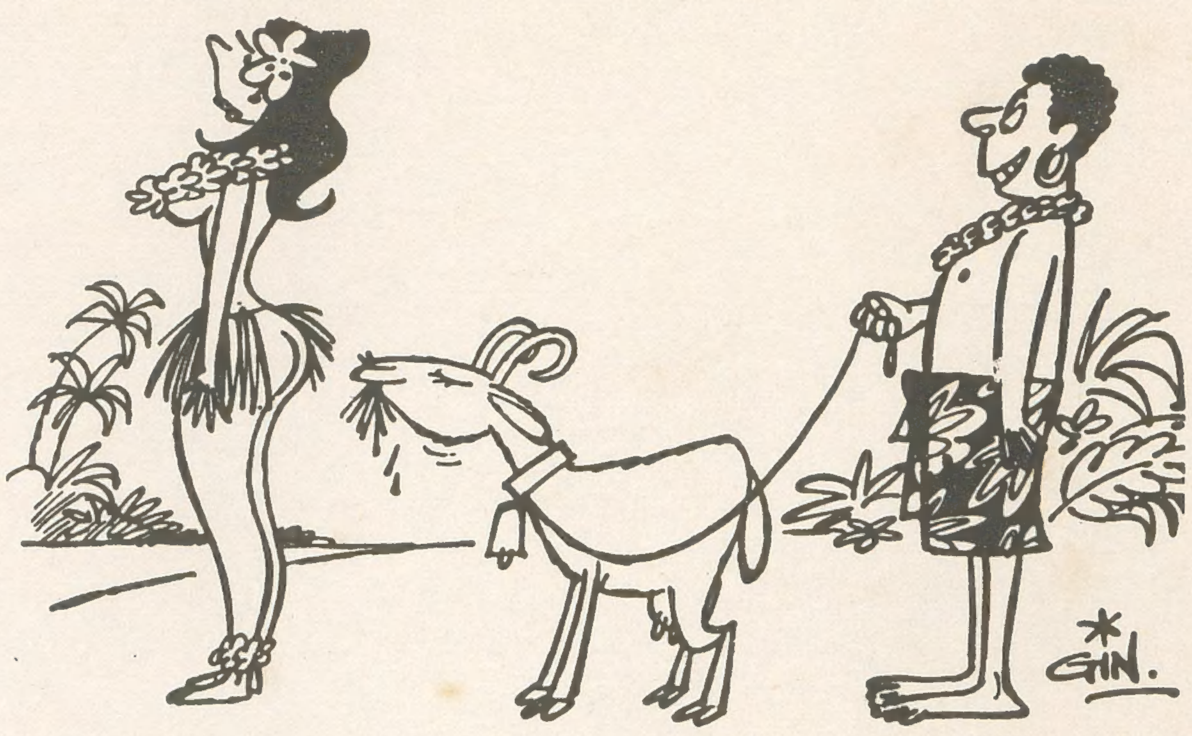
Purba, na gaña no tin balor. Conocirnan di Johanna a mira Eric hunto cu e mucha muher. Johanna a cuminsa na core for di cas, y a cuminsa un caso di

divorcio contra Eric, pa cual motibo e la duna, cu Eric a traicione cu Sandra Ann Holt. Su soño a termina. E mucha muher cu tanto e ta adora, a bandone pa un otro homber. Su cifranan na banco ta core den cora, y porta di su mes cas ta sera pe. E la keda un homber completamente kibra di loque cu a pasa, pero dos dia despues e la decidi di tuma un decision. E la sali y a bai na un tienda y eynan e la cumpra un cuchui cu e padvindersnan sa usa. Cu e arma ey e la bai caminda Sandie ta biba. Eynan, for di e mama di Sandie cu no sa di nada, y cu tampoco por a sospecha algo, a lage sabi cu Sandie ta na cas di Michael su mucha homber. E mama di Sandie mes a dune e adres di Michael scirbi ariba un pida papel. Sin spera nada malo, e mama di Michael a habri e porta pe ora cu e la jega. Eric na un manera bruto a camna drenta paden, y ey nan e la mira Sandie sinta. "Bo a kibra bo compromiso haci na mi," e la bisa cu un stem rabia. Cu siete hinca di cuchui den su pecho y garganta e la termina cu e bida di e mucha muher, cu tanto den su bida e la jega di adora. Den un plas di sanger Sandie a keda sin bida tira na suela. Ora cu polisnan a jega na e lugar di e accidente, nan a haña Eric mei mei di e plas di sanger, cu Sandie den su braza, jorando y papiando den snikmento: "Sandie . . . Sandie, mi amor, pakiko bo a obliga mi di mata bo, Sandie, mi mucha stima, pero pakiko bo a obliga mi na kita bo bida?" "Kere mi, mi no tawata kier a mata Sandie, mi tawata stime y adore un mundo. Mi tawata na punto di divorcia, pa asina mi por a casa cu ne. Mi kier a trata na kite for di su mucha homber atrobe. Pero mi tawata sinti mi mucho bieuw pa por a haci esey. Si, mi ta mucho bieuw, " e la duna den su declaracion na momento cu nan tawata verhoor e. Eric a wordo declara culpable, pasobra ta tin prueba bastante cu e a mata Sandra. Eric Bathurst a wordo condena pa bai prison pa resto di su bida.

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"

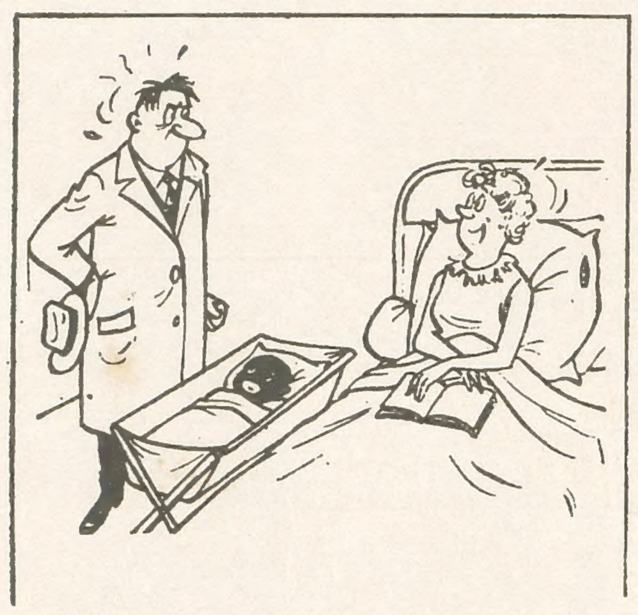


. . ."Mi no sa kiko a pasa bo Pedro. . ., pero mi kier sabi cu bo no tin e amor manera antes pa mi mas. . ."

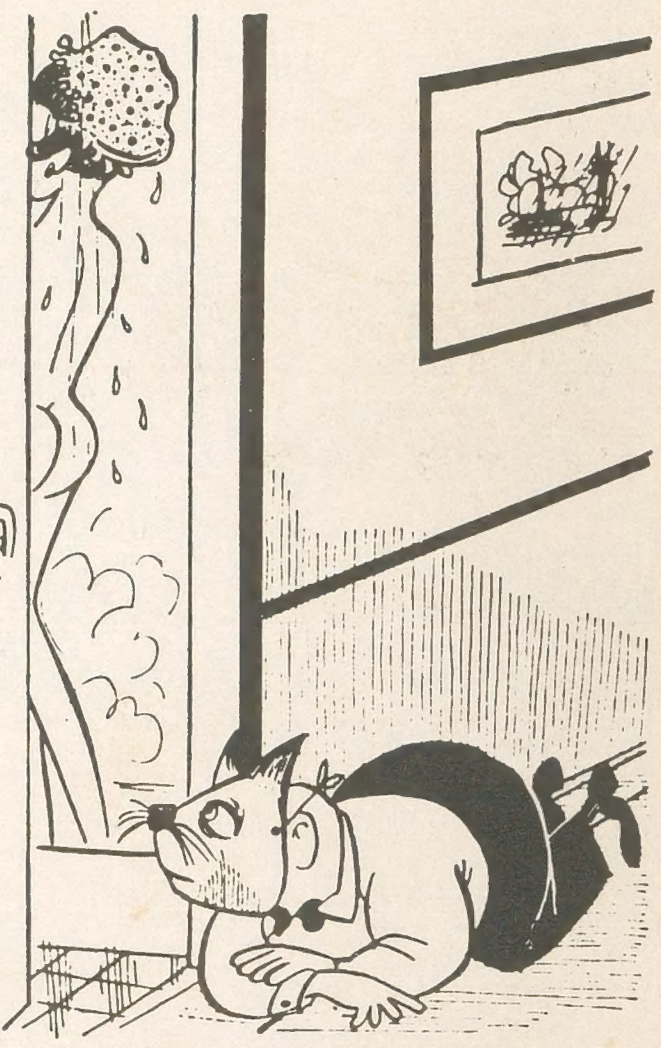




. . ."Mi kier sabi, cu familia Tromp a bolbe jega na un tension alarmante cu otro."



"Com bo kier meen cu e ta parce un Riot. . .? Pero bo mes no por mira cu su wo-wo ta pinto di bo. . .!





Ehlers

CALIDAD UNICO

OBTENIBLE

NA

TUR TIENDA

Y

SUPERMERCADO

TIP TOP AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENTS

Tel. 2269 - Emanstraat 30

OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



AGENTE:

MERCURIUS

TRADING

COMPANY

Fergusonstraat 116

Tel: 1470 - 2345